

NEWSLETTER

des Vereins Omega – Transkulturelles Zentrum
für psychische und physische
Gesundheit und Integration



Albert-Schweitzer-Gasse 22
A-8020 Graz
Tel.: + 43-316-773554
Fax: + 43-316-773554-4
ZVR-Zl.: 734541032
E-mail: office@omega-graz.at
www.omega-graz.at

Träger des steirischen Menschenrechtspreises 2007
Träger des Dr. Alexander Friedmann Preises 2013

Juni 2016

NEWS

❖ Neue Dolmetschpoolkoordinatorin und neue Bürozeiten

Seit 1. Mai übernimmt Frau Julia Konegger die Koordination des Dolmetschpools und ist **Montag, Mittwoch** und **Donnerstag** von **13:00 bis 18:00 Uhr** erreichbar. Die persönliche Terminvergabe für KlientInnen findet Montag und Mittwoch von 13:00 bis 16:00 Uhr im Sekretariat von Omega statt.

Kontaktdaten: Julia Konegger, MA

E-Mail: juliak@omega-graz.at

Telefon: 0316/77 35 54 20

Wir bitten Sie, DolmetscherInnen mindestens 5 Werktage vor dem vereinbarten Termin anzufordern. Vielen Dank!

.....

Konferenz in Hartberg - „Einleben“ – Best Practice aus dem Bezirk Hartberg-Fürstenfeld

Das AMS Hartberg-Fürstenfeld und der Verein OMEGA präsentierten am 23. Juni das seit sieben Jahren erfolgreich geführte Projekt „Einleben“ in Hartberg! Im Rahmen der Konferenz zum Thema „**Best-Practice gelungener Integration**“ wurden Inhalte und praktische Beispiele präsentiert und eine Dialogrunde zum Thema „Gelungene Integration“ angeführt. Landtagsabgeordneter Herr Mag. Wolfgang Dolesch, Landesgeschäftsführer des AMS Steiermark Herr Karl-Heinz Snobe, sowie Bezirkshauptmann Herr Mag. Max Wiesehofer nahmen an der Konferenz teil. Nähere Informationen zur Konferenz finden Sie in Kürze auf unserer Homepage auf www.omega-graz.at

.....

❖ Großzügige Spende der Firma BIOGENA

Die Firma Biogena in Wien ließ dem Verein Omega eine großzügige Spende zukommen. Hierfür möchten wir uns sehr herzlich bedanken! Mithilfe dieser Spende wird das Projekt „Omega-Schule“ unterstützt, in dem jugendliche MigrantInnen in den Fächern Deutsch, Englisch, Mathematik unterrichtet werden und ihnen eine Orientierungshilfe in Österreich geboten wird. Mithilfe der Spende kann die Qualität der Arbeit gewährleistet und MigrantInnen Bildung ermöglicht werden! Nochmals recht herzlichen Dank!



.....

❖ Abschlusstagung des Projektes „Seelische Gesundheit für Jugendliche mit und ohne Migrationshintergrund“

Am 15. Juni 2016 fand im Rathaus Graz die Abschluss-Tagung des vom Fonds Gesundes Österreich finanzierten Projekts „Seelische Gesundheit für Jugendliche mit und ohne Migrationshintergrund“ statt. Hierbei handelt es sich um ein Projekt des Vereins OMEGA in Kooperation mit den Neuen Mittelschulen Albert-Schweitzer, Engelsdorf und St. Andrä. In diesem Projekt wurden Jugendlichen, LehrerInnen und Eltern Informationen und Handlungsmöglichkeiten zur Förderung von seelischer Gesundheit vermittelt. 60 TeilnehmerInnen aus unterschiedlichen Berufsgruppen nahmen an der Tagung teil.

Frau Stadträtin Lisa Rücker begrüßte das Publikum und nahm an der anregenden Podiumsdiskussion gemeinsam mit Prof. Dr. Josef Zollneritsch, Direktorin Frau Ingrid Tappler-Groß, Dr.ⁱⁿ Aida Kuljuh und Mag.^a Isabell Lanzinger teil, im Rahmen derer über die unterschiedlichen Chancen von Jugendlichen mit und ohne Migrationshintergrund-, sowie über die Herausforderungen, vor denen KollegInnen des Bildungsbereiches heute stehen, diskutiert wurde. Außerdem fanden zwei interessante Vorträge zu den Themen „Seelische Gesundheit in der Adoleszenz. Rollenverständnis der Beteiligten in einem unsteuerbaren Umfeld“ und „Sinnstiftender Schulunterricht als Resilienzfaktor“ statt – vorgetragen von Univ.-Prof. Dr. Peter Scheer bzw. Prof. Dr. Bernd Hackl. Wir möchten uns beim Fonds Gesundes Österreich, bei Frau Stadträtin Lisa Rücker sowie bei allen Beteiligten für die Ermöglichung dieses Projektes und der Teilnahme an der Tagung bedanken!

Ein ausführlicher Tagungsbericht erscheint in Kürze auf www.omega-graz.at.



❖ Neues EU-Projekt: „Draw the line - Training and empowering immigrant women to prevent sexual violence and harassment“

Gemeinsam mit Organisationen aus Griechenland, Polen, England, Bulgarien, Spanien und Omega als Träger des Projekts arbeiten wir daran, Migrantinnen dahingehend zu befähigen, sich aus kulturell bestimmten Geschlechterklischees wegzubewegen, ihren Platz innerhalb der europäischen Gesellschaft einzunehmen und dies mithilfe von Trainings/Schulungen und Information zu fördern.

Sexuelle Gewalt gegen Frauen bzw. geschlechtsspezifische Gewaltanwendung ist ein universelles Phänomen, welches in all seinen Facetten stets auf unterschiedliche Art und Weise – je nach individuellen, kulturellen und sozialen Hintergründen – verstanden und interpretiert wird. Mit diesem Projekt wollen wir uns auf sexuelle Gewalt und Belästigung gegen Migrantinnen konzentrieren, die auch außerhalb der Partnerschaft, beispielsweise am Arbeitsplatz oder im öffentlichen Bereich stattfinden. Somit sollen in Europa lebende Migrantinnen, welche direkt oder indirekt von sexueller Gewalt betroffen sind, angesprochen werden.

.....

❖ Start des „Interkulturellen Frauencafés in der Steiermark“

Mit Jahresbeginn hat auch das Interkulturelle Frauencafé in der Steiermark wieder begonnen, welches in den vier Gemeinden Kapfenberg, Knittelfeld, Feldbach und Hartberg umgesetzt wird. Österreicherischen Frauen und Frauen mit Migrationshintergrund soll im Rahmen des interkulturellen Frauencafé's ein Austausch ermöglicht werden. Somit wird Inklusion in den Gemeinden von beiden Seiten gefördert und unterstützt. Basisinformationen in den Bereichen Bildung, Gesundheit, Soziales und Kultur bilden die Diskussionsgrundlage der Treffen.

.....

❖ ÖIF-Zertifizierung des Vereins OMEGA

Es freut uns sehr, Ihnen mitteilen zu können, dass der Verein OMEGA nun ÖIF-Zertifiziert ist und damit die Berechtigung hat, Deutsch-Integrationskurse anzubieten!



❖ Kino-Aktion für Kinder

Im April wurde mit 25 Kindern im Alter von sechs bis fünfzehn Jahren aus der Flüchtlingsunterkunft Gratkorn der Film „Kung-Fu-Panda 3“ im Cineplex Graz angeschaut. Veranstaltet und vorgeschlagen wurde die Aktion von Herrn Herbert Gnaser, Präsident der Europa Ambulance Österreich. Der Kinobesuch sorgte für große Begeisterung bei den Kindern und wir möchten uns nochmals recht herzlich bei Herrn Gnaser für diese Aktion bedanken!



❖ „OMEGA Schule“ – Beginn der zweiten Gruppe

Der Verein OMEGA organisiert für die Zielgruppe der Asylberechtigten und subsidiär Schutzberechtigten ab vollendetem 18. Lebensjahr die OMEGA-Schule, in der die TeilnehmerInnen über einen Zeitraum von 6 Monaten in den Fächern Deutsch, Englisch, Mathematik und politische Bildung unterrichtet werden. **Das Gesamtstundenausmaß beträgt 560 Stunden, die Teilnahme ist kostenlos!** Für das Jahr 2016 sind zwei Gruppen zu je 20 TeilnehmerInnen geplant, die erste Gruppe läuft bereits. Neben der Grundbildung erhalten die TeilnehmerInnen Unterstützung in der Berufsorientierung/-findung bis hin zu Berufspraktika.

Jede/r Teilnehmende sollte nach Beendigung der „Schule“ soweit befähigt sein, entweder den Hauptschulabschluss nachholen zu können, eine Lehrstelle zu finden, eine weiterführende Schule zu besuchen oder auch direkt in den Arbeitsprozess einzusteigen.

Beginn der 2. Gruppe: 4. Juli 2016 bis 31. Dezember 2016

Für zusätzliche Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Frau Mag.^a Andrea Janisch, Tel: 0316/ 773554-19



❖ Angebote von Omega für SozialarbeiterInnen, ehrenamtliche MitarbeiterInnen, BetreuerInnen

Wir bieten unter anderem Einführungskurse in die psychosoziale Arbeit mit Flüchtlingen und Menschen mit Migrationshintergrund an, sowie psychologische Tests, Fort- und Weiterbildungen und psychologische Betreuung in Flüchtlingsunterkünften. Sollte Interesse an den Angeboten Omegas bestehen, schreiben Sie uns bitte ein Mail an office@omega-graz.at und wir lassen Ihnen gerne weitere Informationen zukommen.

❖ Kooperation mit der Lebenshilfe Voitsberg, Alpha-Nova, Menschen-Leben

Im Rahmen unserer diversen Angebote führen wir momentan Fortbildungen für die Lebenshilfe in Voitsberg und Alpha-Nova durch, als auch psychologische Tests und Erstdiagnostik für AsylwerberInnen der Unterkunft von Menschen-Leben in Loipersdorf.

❖ Neuer Universitätslehrgang Kommunaldolmetschen

Mit Herbst 2016 gibt es einen weiteren Universitätslehrgang Kommunaldolmetschen an der Karl-Franzens Universität Graz. Dieser Lehrgang ist berufs begleitend, dauert 4 Semester und richtet sich vor allem an MitarbeiterInnen von sozialen, kommunalen, therapeutischen und medizinischen Einrichtungen, an DolmetschstudentInnen und an bereits ausgebildete DolmetscherInnen. Bei weiteren Fragen zum Lehrgang wenden Sie sich bitte an sonja.poellabauer@uni-graz.at. Weitere Informationen sind auch auf <http://www.uniforlife.at/sprachen/detail/kurs/kommunaldolmetschen-basiskurs-grundlagen-und-basiskompetenzen/> nachzulesen.

KURS

Portobella – Begleitende Integration

Zielgruppe: Asylwerberinnen, MigrantInnen

Info: Schulung und Orientierung für den Alltag,
Kulturbesuche, Deutschkurs, Beratung,
Alltagsbewältigung, Stärkung des
Selbstbewusstseins

Termine: 2. Gruppe: 25.04.2016 – 22.07.2016

3. Gruppe: 05.09.2016 – 02.12.2016

Ort: Verein Omega

Kosten: kostenlos

Kursleiterin: Usha Sundaresan, MA

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Tel. 0316/77 35 54



KURS

Zielfindung für junge MigrantInnen mit besonderen Bedürfnissen

Zielgruppe: Asylwerber zwischen 16 und 25 Jahren

Info: Österreich kennenlernen, sich im österreichischen
System zurechtfinden, Deutsch Kommunikation

Termin: Gruppe 2: 25.04.2016 – 22.07.2016

Gruppe 3: 05.09.2016 – 02.12.2016

Ort: Verein Omega

Kosten: kostenlos

Kursleiterin: Mag.^a Andrea Janisch

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Tel. 0316/77 35 54



GRUPPE

Frauen – Gesprächsgruppe

Zielgruppe: Migrantinnen, Asylwerberinnen

Info: Verbesserung der Kommunikation in der deutschen Sprache, zu unterschiedlichen Themen
von Gesundheit und Therapie, um ihnen mehr Sicherheit und Stabilität zu bieten,
Ausflüge/Stadterkundung je nach Interesse der Gruppe

Termin: laufend, immer dienstags von 14.00 bis 16.00 Uhr

Ort: Verein Omega

Kursleiterin: Mag.^a Margareta Brigitzer

Einstieg ist jederzeit möglich

GRUPPE

Bewegung und Wirbelsäulengymnastik für Migrantinnen

Termin: jeden Mittwoch, 18.00 bis 19.00 Uhr

Ort: Keesgasse 6, 8010 Graz (Volksschule Wieland)

Kosten: für Migrantinnen kostenlos

Kursleiterin: Manuela Rojko Schranz, ausgebildete Bewegungstrainerin

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Tel. 0316/77 35 54

Einstieg ist jederzeit möglich!

KURS

Yoga und Entspannung

Termine: jeden Mittwoch, 19.00 bis 20.00 Uhr

Ort: Keesgasse 6, 8010 Graz (VS Wieland)

Kosten: 45 Euro für 10 Einheiten

Kursleiterin: Manuela Rojko Schranz, ausgebildete Bewegungstrainerin

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Tel. 0316/77 35 54

Einstieg ist jederzeit möglich!



GRUPPE

Nordic Walking bei OMEGA für Migrantinnen

Termin: jeden Donnerstag, 15.00 – 17.00 Uhr

Ort: Verein Omega, Treffpunkt

Kosten: kostenlos

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Einstieg ist jederzeit möglich!

Tel. 0316/77 35 54

DEUTSCH PRÜFUNGEN

ÖSD Prüfungen

Termine: 17.09.2016, 19.11.2016

Niveaus: A1, A2, B1

Ort: Verein Omega

Kosten: A1: 75€, A2: 85€, B1: 95€

Vorbereitungsworkshops: in Planung, Informationen im Sekretariat von Omega

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Tel.: 0316/77 35 54

GRUPPE

Cricket – Team

Termin: laufend freitags, 19.30h bis 21.00h

Ort: NMS St. Andrä, Kernstockgasse 1, 8020 Graz

Kosten: Vereinsbeitrag

Verantwortlicher: Herr Pamir Khan

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Tel. 0316/77 35 54

GRUPPE

Fußball für Jugendliche unter 18

Termin: laufend freitags, 18:00 – 19:30

Ort: NMS St. Andrä, Kernstockgasse 1, 8020 Graz

Kosten: kostenlos

Trainer: Reza Halimi

Anmeldung: im Sekretariat von Omega

Tel. 0316/ 77 35 54

Einstieg ist jederzeit möglich!

KURS bei Omega Hartberg

Projekt Ein – Leben

Zielgruppe: beim AMS Hartberg vorgemerkte arbeitslose Personen mit Migrationshintergrund, die einen speziellen Betreuungsbedarf haben und über unzureichende Kenntnisse der deutschen Sprache verfügen, Zuweisung über das AMS Hartberg bzw. Fürstenfeld.

Info: Spracherwerbstraining, Landeskunde, Berufliche Orientierung, Bewerbungstraining, EDV, Praktika, Begleitung und Betreuung

Termin: 11.01.2016 bis 09.01.2017

1. Gruppe: 11.01.2016 – 15.07.2016

2. Gruppe: 18.07.2016 – 09.01.2017

Ort: Omega Hartberg, Bahnhofstraße 21, 8230 Hartberg

Anmeldung: Omega Hartberg, Sadika Jašarevic, Tel. 0664/ 407 13 16



KURS bei Omega Hartberg

Deutsch Intensiv Modul 1 & 2

Zielgruppe: beim AMS Hartberg/Fürstenfeld vorgemerkte arbeitslose Personen mit nicht-deutscher Muttersprache; die Module werden zeitgleich durchgeführt.

Termin: Gesamtzeitraum - 18.01.2016 bis 16.12.2016

Gruppe 3: 04.07.2016 – 23.09.2016

Gruppe 4: 26.09.2016 – 16.12.2016

Ort: Omega Hartberg, Bahnhofstraße 21, 8230 Hartberg

Kosten: kostenlos

Anmeldung: Omega Hartberg, Frau Sadika Jašarevic, Tel. 0664/ 407 13 16

GRUPPE bei Omega Hartberg Hartberg

Interkulturelles Frauencafé

Zielgruppe: alle Frauen aus dem Bezirk Hartberg, Feldbach, Knittelfeld & Kapfenberg

Info: Österreichische und Frauen aus anderen Herkunftsländern kommen miteinander ins Gespräch, knüpfen Kontakte und lernen einander kennen

Kosten: kostenlos

Wann: Jeden letzten Dienstag im Monat
16:00-18:00 Uhr

Ort: Omega Hartberg
Bahnhofstraße 21, 8230 Hartberg

Anmeldung: Omega Hartberg

Tel: 03332/61227

ÖSD Prüfungen für die Niveaus A1, A2, B1 und B2

Prüfungstermin: 08.10.2016 um jeweils 08:00 Uhr (alle Niveaus)

Vorbereitungsworkshops für die jeweiligen Niveaus:

Prüfungstermin am 08.10.2016:

23.09.2016 (17:00-20:00 Uhr)

30.09.2016 (17:00-20:00 Uhr)

01.10.2016 (09:00-12:00 Uhr)

Prüfungsgebühren:

Niveau A1: 75 €

Niveau A2: 85 €

Niveau B1: 95€

Niveau B2: 105 €

Kosten des Vorbereitungsworkshops:

40€ für insgesamt 9 Einheiten, Vorbereitungsworkshops finden ab einer Anmeldung von 8 KandidatInnen statt.

Anmeldung und Auskunft:

Omega Hartberg, Frau Sadika Jašarević

Mail: sadika@omega-graz.at

Mob.: 0664/407 13 16

Tel.: 03332/61227



Gesundheit

- Community Health für Randgruppen
- Sozialpsychiatrische Beratung, Behandlung und Betreuung Angehöriger sozialer Randgruppen.
- G'sund für unsere Schule
- Wirbelsäulengymnastik und Yoga für Frauen.
- Gesund durch Sport und Spaß.
- Gesund Essen von Anfang an.
- Psychologische und psychosoziale Betreuung in Flüchtlingsunterkünften.
- Psychologische und psychosoziale Betreuung von Kindern und Jugendlichen.

Integration

- OMEGA-Schule für Asylberechtigte und subsidiär Schutzberechtigte ab Vollendung des 18. Lebensjahres
- Portobella – Begleitende Integration für MigrantInnen, Konventionsflüchtlingen und AsylwerberInnen.
- Case Management in der Sozialarbeit – in den Sprachen Armenisch, B-K-S, Farsi, Russisch und Türkisch
- Zukunftsperspektive und Zielfindung. Begleitende Integration für junge MigrantInnen.
- Dolmetschpool Brücken Bauen – Barrieren Überwinden
- Kultur bewegt X – Transkulturalität, Migration, Kunst
- Frauenwege zu Empowerment
- Interkulturelles Frauencafé in der Steiermark
- Multikultureller Frauenchor Sosamma
- Ein-Leben in Hartberg
- Deutsch-Intensiv in Hartberg
- Welcome, Toscana, Diakonie Deutschfeistritz, Demiri – Unterstützung für Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge.
- Englischkurse für Kinder und Jugendliche

EU - Projekte

- The path to reconciliation – Paving the way for survivors of torture to becoming contributing members of the community
- Rehabilitation, empowerment and integration of asylum-seeking torture survivors
- Draw the line - Training and empowering immigrant women to prevent sexual violence and harassment